

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes. 0'25 Ptas.
Estranjé un any 6'00
Número corrent. 0'05 cents
No retornam ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.
Buzó: Kiosko, A. Cabrices.—Cort.

Domicili de «Es Masle Ros»
EUREKA: Consejo de Ciento 336
BARCELONA



Anuncis a n'es «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers). 100 Ptas.
id. mitja . . . . . 60
id. quarta part . . . . . 35
Versos de 10 versos, «décima» . . . . . 2
id. 5 id. «quintilla» . . . . . 1
amb prosa cinqu centims per paraula.

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

Impresiones de mi destierro

IV

Llegar a mis manos el FOCH Y FUM N.º 125, correspondiente a la pasada semana, y experimentar interiormente un goce indescriptible, fué cosa hecha.

La Dirección del Semanario organiza una excursión y banquete en honor al desterrado. Con sumo gusto vería la realización de dicho acto, lo que a mas de realzar a los excomulgados e inmorales lectores, rebajaría a las sanguijuelas excomunicantes y desterradoras.

Mas ¡ay! ¡Puede uno fiarse tan poco de las apariencias!

Los que veis tras la vidriera del despacho de pasajes, en el departamento de la Dirección de la Isla, en la misma plancha del vapor, no son únicamente empleados que sirven al cliente en común, miranle el semblante, y aunque dispuesto esté en pagar al contado el importe del pasaje, muchas veces no hay pasaje para él.

Eso quiere decir que pueden organizar la mentada excursión, la que agradezco en cuanto se merece, pero no es posible fijar el día de partida, sin antes tener el pasaje en cartera, pues que «La Isla Marítima» pertenece al mismo que obligó a que el «Miramar» navegara por el sepulcro derrotero, y el mismo dueño del finado buque es quien ha obligado a comer monjetes y bacallá al que escribe.

Téngase en cuenta, (de realizarse la excursión) que si no se sacan muy anticipadamente los pasajes, es muy probable que muchos de los excursionistas se queden en tierra y, o bien tendrán que renunciar asu intento venir nadando, en aeroplano o en barco de vela.

¡Son tantas las cosas extrañas que suceden en la vida!

Estas Compañías acaparadas, no tienen mas Rey ni Ley, que la suprema voluntad del acaparador, del dueño; si este reduce las líneas, reducidas quedan por mas que protesten pueblo y Ayuntamiento, si aumenta las tarifas, aumentadas están quiera o no el viajante y si se niega a expender pasajes, no los expende aunque el buque tenga que marchar cargado de lastre. Esto hace una Compañía sin Rey y sin Ley, cosa que no debe extrañarnos pues que en España habiendo un Rey y una Ley, (no es la del embudo, me refiero a la del Enjuiciamiento criminal) se pasa por sobre esta y debiendo ser igual para y con todos, no há mucho que al compañero Bisbal por dos delitos de injurias graves con retrato del injuriado y fijación callejera, se le condenó a una distancia de treinta kilómetros y al que escribe, (juzgado por la misma Ley) por un solo delito de injurias razonables, le señalan la friolera de 100 kilómetros y aún no satisfecho con esto el acusador, pide que me marquen con un hierro candente, cual si se tratara de un carnero que cambia de dueño.

El hombre es elástico y la venganza vela por doquier; efectúese la excursión, pero cuidando de estar en guardia para repeler cuantas agresiones vengativas puedan presentarse en su día, las que frustrarían el triunfo soñado por los organizadores a quienes estoy inmensamente agradecido, y a quienes felicitaré si llevan a cabo su emprendida obra venciendo cuantos obstáculos se presenten en el camino, frustrando los planes a sus frustradores si es que los haya.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Barcelona Julio 1919.

Recortes d'Artá

Sa gent de cota sermonetja sovint, sovint, aconseyant sa protecció de sa bona premsa y excomunicant sa dolenta. Com qu'es FOCH Y FUM es de lo milló que s'es-

criu (y sinó qu'heu digui en Pere, deixeble de Mossen Alcové) resulta que per causa de sa propaganda agotám es pedido antes de s'hora. Per tant suplicám a n'es lectós que si no sa volen quedá sense aquest bon setmanari que sa suscriguin mes aviat que depresa y així el tendrán sense interrupció.

Ses verdaroles de sa Tómbola frailuna sa queixen per alló que les diguerem de a real la pieza. ¿Que haguera passat si haguessem dit lo que se rumorea de que a Fray Salamanca per havé mirat per devall s'uyera s'escote d'una d'elles, li sutcehi una desgracia? Deu les conseru sa lliçió!

Part de sa Junta de Subsistèncis, després d'havé fracasat, entregá sa seua dimisió d'un cárrech tant humanitari. Si es seu President regonesqués que du es papés bañats, ja faria estona que Don Pedro tendria es seu bastó y ses seues botles.

Feim present a sa ..... aquella que li sap tant de greu quant surt a n'es FOCH Y FUM y en camvi riu tant quant ni posen d'altres, que tenim molts de datos en cartera que prest surtirán a llum juntament amb altres de certes famelles d'es carré de Son Servera.

Sinforoso.

NOTA: Es Corresponsal comunica a n'es suscrip-tós qu'es hora de qu'el paguin, de lo contrari, no rebrán mes números y en camvi rebrán altres coses.

Es misteri de sa galleta

D. Lluís Bañó es casat en Doña Matilde Punxa, famella de 28 estiuades mes calenta que un escaufa panxas en acció, mes capritxosa que un canet bufó y mes guapa que L'Anjel de la Guarda, la cual mantén amores en D. Enrique Capritxo, espós de Doña Consolació, famallassa de 25 Pascos, mes foguera que una fiamada de Sant Sebastia, mes cariñosa que un minino casero y mes hermosa que una herencia inesperada.

D. Lluís y D. Enrique, son inseparables amichs, els quals sa reuneixen cada vetlada a n'es Café Lirich y allá discuteixen de política, de guerra, de teatro, de toros y hasta de bañes. De lo que mes solen parlar, es de lo derré y es en lo que mes disfruten tant un com s'altre.

Es cas es, que ja sabém de que D. Enrique s'entén en sa dona de D. Lluís (Doña Matilde) y com que ses dones saben tretze punts més que el dimoni, sa señora de D. Lluís fa servi es seu seño de correu o sia; dins es forro de sa galleta, hey posa un billetet que mes o memos diu axi: «Enrique, ven a tal hora que mi esposo no estará en casa» y D. Enrique contesta amb un altre billetet diguent: «Conforme» o «No puede ser.»

Ve s'hora d'anarsén y D. Enrique sa mira es seu amich en cara de llástima, per mes que D. Lluís, alegra com un pasco, ignorant, fa de mensajero a n'es Fulano de sa seua dona.

Peró disapte (día 5) després d'havé discutit un rato, D. Enrique amb escuses d'aná a saludá un amich, parteix cap a sa galleta, treu es billet y lletjeix: «Luis, ven esta noche que mi esposo estará en el café hasta muy tarde.»

—¡Que vol di! ¿Na Matilde s'entén amb un altre que no som jo? ¿Y qui será aquest Lluís? Com a amich que som d'es meu amich, el vuy avisá de que sa seua dona l'engana amb un tal Lluís, y axi ma venjaré de s'infamia.

(Y colocant altre vegada es billet dins sa galleta, sa reuneix en so seu compañero y li diu:)

—Si no tens moltes feines, hauriem d'aná a fé una volta que t'he de parlar d'un asunto molt serio.

—¿Que t'hen has tamut de res? (Pregunta D. Lluís tot confús.)

—Es tracta d'es misteri de sa galleta.

—Ja veuras, Enrique...., homos som homos y....

—¡Ah! ¿Vol di tu hey vens a bé?

—Tota vegada que ella hey consent....

—¿Vol di perquè ella hey consent tu també hey has de consenti?

—Ja veuras, sa teua dona es molt capritxosa, Enrique, y com que jo... sa veritat...

—¡Uep! Axó són altres cinchcentes. ¿Que vols di tu amb axó? ¿Que sa meua dona ma falta?

—¿No has dit que hem parla ves d'es misteri de sa galleta?

—¿D'es billetet amorós? ¿De sa cita? Ido bé; ¿perque to he de negá, Enrique? Sa teua dona y jo ja fa mesos que mos enteném comunicantnos ses notícis dins es forro de sa teua galleta.

—¿De sa meua galleta? (Y efectivament, álsa es forro y troba es billetet que havia lletjit.)

—Dispensamoshó y no t'henfadis.

—Mem, fe el favó de mirá si devall s'enforro de sa teua heyá cap recado per mí.

—¿Recados per tu dins sa meua galleta? ¡Enrique!

¡Axó no sería d'amichs!

—No comprench aquest bollit, fe el favó de miraró.

(D. Lluís tot nirviós alsa es forro, y en sa sorpresa conseguient treu un billetet que diu: «Enrique, esta noche te espero que mi marido no ha de dormir en casa.—Matilde.»)

—¿Tu hem faltes en sa meua dona? ¿Y axó es d'amichs Enrique?

—¿Tu ma súbres en sa meua famella? ¿Y axó es d'amichs Lluís?

Es dos amichs sa miraren veijent que estaven iguals, axi es que sa resignaren, com a dos bócs sa sucaren satisfets de fé cabals.

CAP VERJO.

Terra d'en Cambó—Juliol—1919.

Sinfonia en la menor

¿Virgos? ¡A sa lletania...!

(Antes «Na Manuela» avuy «Na Pepa»)

¡Y vaja uns toros! No mos aturám a enumerá ses condicions de sa cuadrilla, qu'es massa coneguda y ja está massa desacreditada.

S'entrada, un lleno, tot de sombra. Sa taquilla be podria ostentá es lletrero de «Oy no ay sol.»

Es timbre corre a cárrech de sa Presidenci.

Es bou es de 70 herbes y, per lo que sa veu, entero, encara que ja es desecho de tienta.

A n'es primé capot d'en Belmontazo, qu'es un torero que pot aspirá a formá part d'es Club de los 100 kilos, es públich romp amb aplausos formidables y demana ¡caballos!

Sa presidenci, qu'está a dos velas, s'empipa y hey ha sa primera bronca.

Y no hi hagué caballos, porque a s'única part que ni havia de disponibles era a una casa de pupilas pero hey hagué un parey de castigo p'en Belmontazo es temps que sa tocava sa sinfonia de la menor que valia 500 pessetes de multa ma imposades.

Peró s'escándol es monumental. Es públich demana es dobbés y hey ha críts de ¡Crespells y rollets; ¡Graciosos fres. as!

¡Sa llástima es que sa tomátiga are va cara, que sinó...!

Es President vol suspendra sa corrida y fins y tot encarrega a un monosabio que nom Piña que fassi un lletrero anunciant tal novedat a n'es públich, pero acabat es lletrero resulta que diu: Por orden de la corrida se suspende el presidente.

Es bou, esmitx d'es redondel, ja fa sa fel pa sa boca. Es públich no abandona es puesto y fa be. ¡De sa corrida de «La Veda» ensá no havia tengut ocasió de disfrutá tant!

Per aixó es temps que sa cuadrilla delibera es públich comenta.

Quant continua sa faena en Belmontazo ja no cabe la menor ducta que dominará sa fiera, sobretot por lo de la pupila.



Es bou queda fet un ¡Ecce homol  
Alló son faroles, gaoneras, saltos de cabeza a rabo, banderilles de foch, passes de muleta y estocadas hasta los gavilanes. Y allá venga brindá unes banderilles per lo de ses faves, venga brindá un capot a Balears y una puntilla a sa hueiga de picapedrés. Es seu cos era una criba d'aquelles que no s'adoben ni en dos mil sachos de farina, ni en cent tonelades de trigo, intervenido...

Y aquella fiera de 70 herbas y con pupila acabá sa vida entre es bravos d'es públich y entre dos mauristes, volía dí, mardés. Ni siquiera hey hagué necesidat de arrastre.

R. I. P.

Un bombero.

### Calsat «Chic»

Es calsat milló que heyá tant per mascles com famellas és es de Can Estarellas pues ben trabajat está es fi, molt mal d'esquinsá última moda d'el día y es client que es seus peus confia en so calsat que éll sol fé, a mes de caminá bé calsa en gran economía.

Colón 68

Colón 68

## ESTELLICONS

### Entrevistes en so desterrat

D. Pep Riaya, ex-peliculero de «La Protectora» y actual chauffeur d'un automovil que du es cavalls amagats, D. Juan Pons ex-tranviari y actual Tenorio d'es Cotonificio de Badalona, D. Juan Tomás ex-pintó y actual cabo de sa Guardia Civil, D. Nicolau Vidal ex-moredó de Palma y actual vehinat d'es carré de l'Hospital, D. Miquel Picó que sa grata allá hont li pica y fa be ¡que caray! D. Rafael Crespi molt aficionat a pendre es pel a n'es taujans de Santa Eugenia y a n'aquí no entren es sermons de D. Mateu Coll per ferli doná de baixa d'es FOCH Y FUM, el Seño Payeras ex-Alcalde d'Inca a n'aquí vatj pegá sa gorra d'un diná a s'Hotel Peninsular en compañía de dos gorreros mes que duyen capell, D. Juan Binimelis que sa mantén demunt sa figa y demés fruita seca, D. Lluís Cortes famellut que fa com aquell forasté que deya: «Estas morenas me matan» mentres sa gratava s'asiento, en Toni Barrufet rambero y musichallero de primer orden y ¡basta per avuy!

### De Son Servera

Madó Capellot (a) Coll-Curt-fort, después de fe lo imposible per convensa s'estimadíssim poble de Son Servera, s'altre día escalá es cubell y en veu ronca y posant mirada de beato fals, amollá sa siguiant alocució, en castellano:

Yo, estimadísimos serverenses, soy bueno, soy mas bueno que esos que dicen que ya se puede leer FOCH Y FUM, y que soy de Santa Margarita y que no soy bueno.

¿Que maldad he hecho yo? Yo, queridos hermanos, además de dos cuarteradas de «Petxet», hago repicar las campanas para que los domingos, que es pecado trabajar, vayan a traer cantones para hacer la iglesia nueva, la cual, una vez terminada, será vuestro orgullo, vuestra honra, mi industria y mi comercio.

Yo soy bueno, porque además de 2.000 pesetas suscritas en pólizas no os desprecio ni un céntimo de los que poneis en la basina. Yo soy bueno, estimados serverenses y estimadísimas mujeres que me escuchais ¡Oh mujeres! Yo además de las 4.000 pesetas en Bonos del Tesoro al 5 por 100, ahora hago las vueltas (sa rodella) a una enferma de la calle de Monjas para que al morir deje los bienes para su salvación, como el de los 3.000 duros (de lo contrario no habría para que perder el tiempo.) Yo soy bueno y no me desampareis; yo soy bueno y no malgasto una peseta.

La Caja está abierta o cerrada según si quieren dar o pedir. Ayudadme y hos daré la bendición, dadme dos pesetas y os diré una misa.

La Mano que aprieta.

NOTA: Proximament, un escándalo mayúsculo,

### D'ets Hostalets

Dos gomosos de Ciutat, que verenean aquí, volen da s'enhorabona a n'en Toni «Ultus» per havé sortit ileso de s'encuentro en so Foch de la setmana pasada y es Fum de sa present.

També li fan avinent a dit hominiquen qu'estám enterats de que s'en va de Son Metlo a Son Catat-lo

diguent que prefén de garrons ben espinsallats sobre moralidad, y qu'ell es qualque cosa mes que un caragol de boca-molla (ses bañes, amb aixó no hi prenen part.)

Perque ha de pensa y creure aquest pinta-monas (aixó no vol dí gato:) que noltros ciutadans ja no mos xupám es dit y per molt que brevetji no creurém que sia cap etich, sinó hetich que amb'ache huele... y no te to sino.

Eferge.

### Importantíssim

CINE

Cine en mes comodidad que La Protectora. may ni n'heu vist ni n'heu somiat. Qui no cregui en lo anunciat que hey vaje y fassa s'ensay.

CINE

### Radiograma

D'es Moliná de Llevant mos diuen que tenen un Vicari d'aquells que se las trae; fá ja dos diumenjes que en es poble celebraren ball de sala, pero al aire libre, (ball familiar per supuesto,) y el seño Vicari sembla que ha tengut ses pocas feines d'agafá ses atlotes de una a una y comunicarles de que sa deixasen d'aná en es ball, quant a éll sa veu que també li agradava veure ballá, perque si no li hagués agradat no hauria estat tota sa vetlada mirant de demunt es terrat.

Per aquest pich res mes, sinó que procuri no posarsé en camies de once varas perque de lo contrari, sa propaganda li sortirá al revés, perque llevó ses atlotes será quant l'avorrirán y será com aquell, que fué por lana y salió trasquilado.

Hasta un altra.

Un que li agrada tot.

### A n'es Chiringuito de Colón (Desde Barcelona)

Divenres decapvespre tenguerem s'honor de veure es Tinent-Alcalde Don Bartomeu Barceló (a) De ses Flasadés, que prenia horchata xupant amb'una pajilla.

Y allá, mes encés que un toro, refrescantse be sa tripa semblava just el Rey Moro quant está fumant en pipa.

Mestre Tofol Colón.

### Las penas caracoles

BONS AYRES

— ¡Jesús que vas d'alegratl Digués. ¿Que hey ha haguts fritets? — ¿Frits? N'estich afartal. A Bons Ayres som anat a menjá caragolets.

BONS AYRES

### De Son Suñeret

Telegrama usual.

Homo petit, feo, pintó, purguitá, cridadó, va tres agafa quatre, vijita homos, dones, perros, moixos, olíbes, rates, borret riayes poble.

En Sión.

### De Son Sardina

S'Evengeli en preguntes y respuestas.

¿Perque na Francisca ma va torná es mocadó?

— Perque volia torná du sa bata.

¿Com aixi en Perot no ma torna ses set pessetes que ma va manlevá ja fa un parey d'añys?

— Perque quant ma troba sa jira a s'altra banda.

¿Com aixi aquelles brodadores ma miren tant es bulto que ordinariament duch a l'esquerra?

A n'aquesta que la contestin ellas.

Un humá.

### Toros Electricis

Per medi de «La Ultima Hora» de día 7 d'es corrents mos enterarem de que havia quedat llesta y a punt d'encendra s'instalació eléctrica completa de sa nostra Plassa de Toros posada p'en Pep Bosch s'instaladó de totes ses festes de carré de Mallorca y sus islas adyacentes. Posats es ploms ses proves varen doná un resultat admirable en gran disgust d'ets aficionats a n'es paupá que a ciutat son innumerables.

S'empresari Don Pep Sanchez, qu'es homo qu'heu entén, inaugura ses funcions nocturnes demá disapte día 12, no vos quixareu per señes, amb'una novillada de rechupete ahont ferán filigranes es fenómenos Granero y Cuberito de Córdoba en 4 bañuts mallorquins naturals y vecins de Son Sant Marti.

Hey anirém provits de gemelos por un si acaso y per darmós conta de qui'n serán aquells que per essé mancos no podrán fe mambelletes cuando llegue la ocasión.

¡Ojo, pues, públich curt de vista! No adelenten ets oconteixaments pues podría darsé es cas que antes qu'es President hagués fet tocá a banderilles voltros ja hagueseu pegat una estocada baixa.

Xim.

### Entre dos tragóns

— Cuant jo vatj a n'el Peró creu que hey pec una panxada tant es seu mená m agrada que no ma guaña ningú.  
— ¡Y lo que dius es segú?  
— Allá et fan bona mesura y sa panxada ta dura...  
— Una cosa colossal!  
— ¡Ta deu costá un capital!  
— ¡Ca homol ¡Gran baratural

Fonda Peró

Juan Sansó

### Telegrama Catalinero (Urgent)

Calle Caro, reunión vespertina hasta altas horas noche. Kisas forzosas propósito no dejar dormir vest-nos. De continuar asi semana próxima datos espeluznantes.

Un trasnochador por fuerza.

### Brega memorable

Heu va essé sa d'es Roig y es Tartamús a dins es Cine de sa Porta de Sant Antoni.

Es Roig duya una galleta nova y es Tartamús una gorra mitja nova. Es Roig li tirá sa gorra y es Tartamús li prengué sa galleta y la tirá a n'es piano.

Y es Tartamús li deya a n'es Roig.  
— Mo...mo...lla... sa...sa...gorra... que... no...n'os... te...teua.

Y es Roig contestava.  
— Y tu m'has tirat sa galleta que tampoch era teua.

Es Tartamús de rabi li fa trossos sa galleta nova y comensaren a ploura castañes entre crits... de... po... po...que... ver...go...go...ña... y... ca...ca...ra... de... hor... cha...cha...ta.

Hey intervengué sa policia y es sarau acabá demanant es Roig quatre pessetes y exclamant es Tartamús:

— Si... vols... co...cobrá... sa...sa galleta vi...vi...ne... en... mi Roig... ma...mala pell y et... pin...pintaré una se...serreta

just ben...ben esmitx de... de... cio...tell...  
Es Mascle Moreno.

### Plassa de Sant Antoni N.º 8

Emplea bona pintura y molt superió es vernis. Feina nova y compostura la ja en molla baratura cumplint bé es seu compromís

### Jochs pastanagals casi de ocultis

Es precis qu'ets foch y fumeros s'enterin de sa solemnidad celebrada ultimament a Palma, com qui no diu res, dimars passat s'altre, a n'es café de C'an Moreno d'es Born a les onze d'es vespre y a devant un auditori compost de ferrés, barbés y escrivents de vuit a deu duros mensuals. Ets iniciadóes fracasaren una vegada mes ja que tantols sortiren a concurs uns quatre o cinch trabais, alguns espiats y ets altres d'alguns pollets en pipidá a sa ploma.

Actúa de mantenedó es preclaro y poeta Marroig, ex-barbé el cual conquistá es premi de sa fló natural que per aquest pich consistí amb'un paquet de xigarros de trenta.

Mes val aixi.

En sabelo todo.

### De s'Indioteria

¡Ja hur val amb'en Rafael s'espotleri que s'havia passat p'es cap anguany de no fe sa proce...ó d'el Corpus! Noltros mos pensavém que a perque no sa trobava be de sald pero ¡Ca, barret! va es-é perque troba qu'es poble fa poca llimosna a l'iglesia.

Si enloch de predicá lo que predicaren es día de sa festa d'es poble de qu'es millós amichs son es capellans y de que es qui lléjeix es FOCH Y FUM peca mortalment hagués predicat que com mes paguen en morisó una persona mes toquen ses campanes y que si es poble fa llimosna a l'iglesia, l'iglesia en camvi n'on fa gens a n'es poble poria havé estat qu'el guesem cregut. Pero predicant lo que no creuen ¿com pot essé que noltros los creguem?

Por el dinero baila el perro.

Un condemnat ja en vida.

### De Capdepera

Aixó va per tu, Juan de la Frexura, que t'ha sabut tant de greu no porerné menjá. Perque no t'aniquillis tant com anguany, l'añy qui vé la ta gordarem sensera o si encara aixi no t'aconortes ta treurém sa teua.

A tot Cristo t'has queixat per no poderné menjá.

¡Qui amb'atlots sa vol posá sempre na surt compixat!

Es ca gros.

NOTA: Per eccés d'original deixám de publicá lo d'es Barbó y Barbé d'Inca, que ha fet rart, Es Bolcheviquisme Pont d'Inquero, Es Truquero campeon, gonat a punta d'espassa y fumant un puro de 10, varios treballs d'es Claret y un mont d'Estallicons.